

Kimelchén

Entregar mensaje a la gente

Julio de 2007 Año 6 N° 78
Distribución Gratuita

CCM
CORPORACION CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

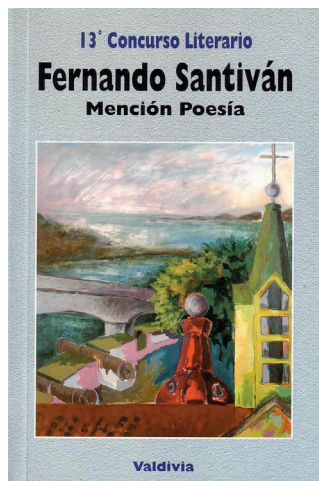


**CCM se trasladará
a histórico inmueble patrimonial**

¡Tenemos casa nueva!

**Consejo de la Cultura y las Artes
aprobó fondos para la compra
de la casa Prochelle 1**





Abierta convocatoria del XIV
Concurso Literario Fernando
Santiván

Certamen valdiviano busca cuentos para su noveno libro

En su decimocuarta versión, el concurso literario organizado por la Corporación Cultural Municipal de Valdivia está dedicado al género cuento. Además de premios en dinero, el certamen incluye la publicación de las obras ganadoras, en lo que será el noveno libro editado desde su creación en 1993.

Durante junio los escritores Omar Lara y Cristian Cruz fueron galardonados con el primer y segundo lugar, respectivamente, en la decimotercera versión del Concurso Literario Fernando Santiván mención Poesía. Sus obras Cuadernos de Junio y Reducciones se sumaron a Scherzo, conjunto de poemas del joven escritor vecindado en Valdivia, Felipe Munita, quien obtuvo la mención honrosa.

En julio es el turno del cuento, el gé-

nero primigenio del certamen organizado por la Corporación Cultural Municipal, y que en su nombre rinde homenaje al Premio Nacional de Literatura 1952, Fernando Santiván. El periodista, cuentista y novelista pasó sus últimos 30 años de vida en Valdivia, lugar desde donde continuó su labor al servicio de la cultura a través de su faceta de escritor y miembro fundador y secretario general de la Universidad Austral de Chile.

El concurso establece como premio para las obras ganadoras un estímulo en dinero que asciende a 800 mil pesos en el caso del primer lugar y 500 mil para el segundo, además de una medalla recordatoria para ambos. Asimismo, el jurado podrá otorgar las menciones honoríficas que estime conveniente, las cuales no contemplan un premio en dinero, aunque sí la entrega del galardón.

Pero es quizás la publicación de los cuentos ganadores el mayor



El certamen entrega 800 mil pesos al primer lugar



Hasta el 28 de septiembre se recibirán los trabajos participantes en la versión cuento

atractivo que tiene el certamen para los escritores. "Este concurso es uno de los pocos en que sales editado. Así, la gente dispone de una especie de sensor para evaluar si el jurado se equivocó o no, porque está el libro a su alcance. De hecho hay concursos en los cuales se entrega una medalla, una platita y nada más. En este caso el concurso tiene el valor de que se debe a un público lector, el cual también comienza a evaluar", comenta el premiado escritor sanfelipeño Cristian Cruz.

CCM
CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

Presidente :

Bernardo Berger F.
Alcalde de Valdivia

Director Revista :

Erwin Vidal Ribbeck

Gerente:

Erwin Vidal Ribbeck

Directores :

Víctor Cubillos Godoy
Pablo Flández Mena
Iván Flores García
Oscar Galindo Villarroel
Ernesto Guarda Carrasco
Juan Jorge Ebert Kronenberg
Israel Huito López
Luis Ibarboure Scholz

Pedro Inalaf Manquel
Hernán López Burgos
Julio Mariángel Toledo
Enrique Salinas Aguilar
Hugo Muñoz Sepúlveda
Nelson Ojeda del Río
Silvia Pugin Ríos
Luis Zaror Cornejo

Periodista :

Delicia Jaramillo Reuque.

Diseño:
CCM-Valdivia

Contáctenos
ccmvald@terra.cl
ccmvald@telsur.cl

Visítenos
www.ccm-valdivia.cl

Fono - Fax:

63-219690

Impresión:
Imprenta Wesaldi

Quién sólo actúa
como Impresor

Proyecto acogido a los
beneficios tributarios de
la ley de Donaciones
Culturales.

En esta decimocuarta versión el concurso editará el noveno libro desde que se creara el concurso en 1993. La mayor parte de los textos publicados hasta el momento corresponden al género cuento y sólo a partir del 2004 se sumó la poesía, siendo a la fecha dos las ediciones en esta categoría.

La convocatoria del concurso está dirigida a autores chilenos y extranjeros residentes, mayores de 18 años. El tema es libre y la extensión máxima de las obras es de diez carillas, las cuales deberán ser presentadas en

triplicado, en página tamaño carta a doble espacio en fuente Times New Roman 12.

Aunque la composición del jurado de esta versión aún no ha sido confirmada, la organización del concurso anunció que, al igual que en la mención poesía, se contará con la presencia de tres destacados escritores nacionales.

El plazo para la recepción de las obras finaliza el 28 de septiembre de 2007. Los trabajos deben ser entregados en la Corporación Cultural Municipal de

Valdivia, ubicada en Avda. Prat 549. Las consultas pueden hacerse al fono 63- 219690, en ccmvald@telsur.cl o ccmvald@terra.cl. Las bases del XIV Concurso Literario Fernando Santiván mención Cuento se encuentran disponibles en la misma Corporación y en el sitio www.ccm-valdivia.cl.

Los ganadores opinan

Los recientemente premiados en el Concurso Literario Fernando Santiván mención Poesía entregan sus impresiones acerca del certamen valdiviano.



Omar Lara, residente en Concepción

"En general pienso que el poeta establece una suerte de diálogo con el entorno, con un otro que a veces es innominado pero que existe. En el capítulo de los concursos también hay un diálogo, nosotros decimos o proponemos algo, y alguien, en este caso un jurado, nos lee, da a la vez su opinión y nos dice que lo que estamos haciendo está bien encaminado".

"Yo a algunos amigos les he dicho que he recibido dos premios, por una parte el premio en sí del concurso de poesía Fernando Santiván y, por otra, el que ese premio sea en Valdivia, que para mí es mi ciudad y en donde están los amigos. Tiene un valor especial pues es un premio que proviene de un espacio que yo amo tanto, con un nombre tan admirado para quienes hemos leído a Fernando Santiván".

Cristian Cruz, residente en San Felipe

"Es un certamen que ya yo lo conocía, de carácter nacional; con un prestigio, tanto por el escritor a quien se recuerda en el certamen como por el incentivo en dinero, que no es menor. A ello se suma el tema de la edición del libro, que también tiene un valor, y el que sea un concurso que nace en Valdivia, que es una gran cuna literaria. Un ejemplo de ello es el mismo ganador de esta versión, Omar Lara, al cual me siento muy agradado de secundar porque él es un gestor de la poesía acá en Valdivia".



Felipe Munita, residente en Valdivia

"Este concurso siempre me ha parecido muy interesante, sobre todo, porque es un instancia que funciona como punto de encuentro para escritores que están adscribiendo en distintas líneas de escritura. Hay un intercambio muy interesante entre autores que por ahí están inéditos o que estos textos particularmente estaban inéditos, y creo que es muy importante sacarlos a la luz".

Nueva acción de rescate del patrimonio arquitectónico local

Casa Prochelle 1, camino a convertirse en el gran centro cultural de Valdivia



El mes pasado el Consejo de la Cultura y las Artes aprobó el proyecto presentado por la Corporación Cultural Municipal para la compra de la casa Prochelle 1. El inmueble patrimonial será restaurado para albergar a la entidad y su Escuela de Danza, impulsando la emergencia de un importante centro del arte y la cultura en la ribera norte del río Valdivia.

El 25 de junio la ministra de Cultura Paulina Urrutia se reunió en Santiago con siete alcaldes y otras autoridades municipales de diversas comunas del país, entre los que se encontraba el edil valdiviano, Bernardo Berger. En la cita la secretaria de Estado comunicó a los representantes la aprobación de los proyectos de desarrollo cultural impulsados por sus comunas.

Valdivia fue una de las dos ciudades que se adjudicaron fondos para la compra de edificios patrimoniales que se convertirán en centros culturales. El financiamiento otorgado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA) permitirá la adquisición de la casa Prochelle 1, histórico inmueble declarado Monumento Nacional hace más de 20 años, la mitad de ellos sumido en el desuso y un evidente proceso de deterioro.

Tras la compra del edificio el objetivo es claro: darle un uso acorde a la importancia de su ubicación y valor patrimonial. Por ello, una vez sometida a trabajos de restauración, la casona alemana albergará a la Corporación Cultural Municipal (CCM) y la Escuela de Danza Valdivia, y adquirirá el carácter de centro cultural.



El proyecto postulado por la CCM al programa de infraestructura del CNCA fue aprobado en su primera etapa por un monto de inversión de 390 millones de pesos, siendo junto al edificio Teatro Nacional de Ovalle en la Cuarta Región las dos iniciativas beneficiadas en esta

La noticia fue recibida con entusiasmo por los actores culturales de la ciudad. Y es que por años el municipio local había intentado conseguir los fondos para la compra de la casa. "Esta es una excelente noticia para Valdivia, después de haber liderado tantas ges-

tiones en los últimos años y de haber tocado tantas puertas, por fin obtuvimos la respuesta y estamos materializando este gran anhelo de transformar la ribera norte en un eje dedicado a la actividad cultural”, señaló en su oportunidad el alcalde Berger.

Dos hechos hacían que los esfuerzos por conseguir la casa Prochelle 1 resultaran a la brevedad. El primero de ellos era el conocimiento público del claro deterioro del inmueble sumido en un abandono casi total, situación de la que organismos ligados a la conservación del patrimonio valdiviano hicieron eco.

Según relata el secretario ejecutivo del Consejo Provincial de Monumentos Nacionales de Valdivia, Juan Serralde, la entidad ya había tomado cartas en el asunto a través del envío de una misiva en julio del año pasado a la propietaria de la casa, la Inmobiliaria James Bay. La intención fue solicitar el inicio de trabajos de reforzamiento en el segundo piso del edificio, pues el debilitamiento de la estructura presentaba un peligro inminente de derrumbe.

En la misma fecha el organismo ofició al Departamento Jurídico del Consejo de Monumentos Nacionales en Santiago, quienes a su vez se pusieron en contacto con los dueños, lo que apresuró las obras solicitadas en la casa, pero mantuvo sin uso el inmueble.

Por otro lado, el tiempo apremiaba para la CCM. Ya habían sido

informados de su salida obligada del actual domicilio que ocupan. Ello porque el edificio que arriendan a Sernatur, y que comparten con éste en avenida Prat, será próximamente demolido, producto de los trabajos del Proyecto Bicentenario que se desarrollarán en ese sector de la costanera.

Un centro cultural a la altura de una capital

“El objetivo de la CCM es convertir la casa Prochelle 1 en un gran centro cultural, que con la utilización de los espacios ya existentes y la disposición de otros nuevos dedicados ampliamente a las manifestaciones artísticas, se genere un polo cultural que de continuidad a lo ya iniciado con la Costanera Cultural”, señala el gerente de la CCM, Erwin Vidal.

El detalle del proyecto instala en el sector este del primer piso las oficinas de la CCM, una bodega, un archivo y un depósito para obras en tránsito. En el hall central una sala de exposiciones permitiría la muestra en pequeño formato.

El sector oeste contaría con una sala de uso múltiple para seminarios, reuniones, cursos y capacitación, entre otros. A ella se sumaría otro espacio habilitado para la realización de talleres artísticos. Baños para el personal y para el público—incluidas instalaciones especiales para discapacitados—completarían el primer nivel.

El segundo piso estaría destinado exclusivamente a las exposiciones a través de una gran sala para la exhibición de los trabajos de artistas nacionales, regionales y locales, rol que actualmente cumple la sala Aini-lebu en avenida Prat. La iniciativa contempla también la construcción de una sala borderrío que en su primer nivel acogería muestras visuales, ferias y eventos diversos.

Una de las grandes novedades del proyecto es la instalación de la Escuela de Danza Valdivia en el segundo piso del borderrío. Una sala de clases con inmejorable vista fluvial, camarines y una oficina conformarían las dependencias. Con ello, la entidad abandonaría el subsuelo del edificio consistorial donde funciona actualmente y que, por años, ha sido sindicada como piedra de tope para su desarrollo.

Frente a la posibilidad más concreta del cambio de domicilio, su directora Ximena Schaaf comenta: “La tan anhelada casa para la danza, por fin, parece ser una realidad con la compra de la casa Prochelle. Y, ahora más que nunca, que somos la Región de Los Ríos, necesitamos contar con un espacio físico propio que reúna las condiciones técnicas adecuadas para el desarrollo, difusión y fomento de la danza, en lo que a cantidad de alumnos y calidad de trabajo se refiere”.

La bailarina cree que la adquisición de la casona alemana viene a cumplir

Fondo de infraestructura del CNCA

Un total de 28 proyectos municipales presentados por comunas de más de 50 mil habitantes serán financiados en la primera fase del programa de infraestructura impulsado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

Los fondos entregados serán destinados a acciones que van desde el diseño arquitectónico de futuros centros culturales, obras de construcción, contratación de profesionales y apoyo a la gestión cultural, hasta la compra de edificios patrimoniales, por un monto de inversión total superior a los 2000 millones de pesos.

Valdivia es, junto a las demás comunas beneficiadas, pionera en la adjudicación de financiamiento para la ampliación de espacios culturales en el país, siendo los primeros municipios, de un total de 85 comunas, que de aquí al año 2009 obtendrán o mejorarán sus centros de difusión artística. El lanzamiento oficial del programa “Centros Culturales del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes” se realizó el 14 de julio y contó en Valdivia con la presencia de la ministra de Cultura, Paulina Urrutia. En la ocasión, la secretaria de Estado recorrió las instalaciones de la casa Prochelle 1 y conoció detalles del proyecto cultural que se desarrollará en ella.





Casa Prochelle 1: Monumento Nacional desde 1985

La más cercana al puente Pedro de Valdivia de las casas contiguas construidas y diseñadas por Gustavo Prochelle, y conocidas por el apellido de su creador, fue edificada en 1902. Piedra laja y cemento componen la base del inmueble que alcanza un metro de profundidad y sobre la cual se sostiene una estructura de vigas de 6 x 12 pulgadas que dan lugar al primer piso.

Su distribución original incluía comedor, living, dormitorios y cocina en el primer nivel, mientras que en el segundo se hallaban la despensa, sala de secado de ropa, gimnasio y otros dos dormitorios.

La imponente casa emplazada junto al río contaba con un jardín diseñado por sus propios dueños, una costanera de madera, algunas bodegas y la casa del jardinero. Uno de sus mayores atractivos lo componía el parque contiguo a la construcción compuesto por especies nativas y exóticas. En 1953, cuando se construyó el puente Pedro de Valdivia para unir Valdivia con la Isla Teja, el parque quedó separado de la casa y pasó a depender del municipio, el que lo convirtió en un espacio abierto a los visitantes.

La superficie total del terreno es de 2294 metros cuadrados, de los cuales 430 se encuentran construidos en el primer piso y 300 en el segundo.

En 1985 las dos casas Prochelle y el parque del mismo nombre fueron declarados monumentos nacionales.

sólo por una necesidad de los artistas por mostrar sus talentos, sino también por el público que demanda instancias para alimentarse visualmente. La artista agrega: "Creo que era tiempo de utilizar nuestro entorno para crear un círculo artístico, un paseo dedicado específicamente a la cultura, ya que nuestra ciudad, la que tantos llaman la capital cultural del sur de Chile, debía ser reflejada como tal".

Quien mejor sabe sobre cómo abrirse paso en el mundo del arte sin abandonar la cuna y luchar por la consecución de espacios que destaquen el trabajo de los creadores locales es precisamente un valdiviano, el pintor nacido y formado profesionalmente en esta sureña ciudad, Pablo Flandez.

Para el artista que ha impulsado ideas como la creación del Salón de Otoño y la formación de la Pinacoteca Municipal, el rescate de la casa Prochelle 1 representa una recuperación emblemática de un verdadero monumento arquitectónico. Acota también que su uso como centro cultural es el mejor destino que puede tener y comenta los beneficios que su habilitación traerá al mundo de las artes.

"La forma en que se piensan utilizar sus espacios va a aumentar y potenciar fundamentalmente las artes visuales. Es lo que faltaba, un lugar que contara con la amplitud necesaria y luz adecuada, que son elementos básicos que, si se limitan, hacen que cualquier muestra se vea desmerecida en su nivel. Los artistas plásticos nos vemos muy satisfechos porque contaremos con un espacio digno para presentar nuestra obra de la mejor manera posible", dice.

Puesta en valor del patrimonio arquitectónico local

El uso de inmuebles de valor arquitectónico con fines culturales no es nuevo en la ciudad. La UACH ha encabezado estas acciones a través de la conservación de varias casonas en la Zona Típica General Lagos, la habilitación del Museo Van de Maele en la casa Anwandter, el MAC en la ex cervecería de la misma familia y, más recientemente, el Museo de la Exploración en la casa Schüller.

La municipalidad de Valdivia también sumó esfuerzos a esta tarea con su participación en la compra y restauración de la casa Prochelle 2 por parte de la empresa Valdicor —de la cual es socia junto al Serviu. En ella

un sueño esperado por largo tiempo, pero fiel a su espíritu práctico señala: "No se hará realidad hasta que las tablas de la casa no sientan los soutes, sou des chat, battement tendu y pliè de los alumnos y bailarines".

Nuevos espacios para el arte hecho en casa

Además del público visitante de las muestras programadas por la CCM, son los propios artistas los que con la casa Prochelle 1 disfrutarán de una nueva plaza para la difusión de sus trabajos.

"La casa Prochelle, tantas veces re-

tratada y admirada tanto por su arquitectura como por su historia, debía en algún momento ser rescatada como patrimonio cultural, y qué mejor que como centro cultural, abriendo espacios a tantos artistas que aman su ciudad y que plasman todas las formas de ésta en cada una de sus obras. A su vez, esta es una manera de permitir al público conectarse con el arte y, aun mejor, conectarse con nuestro entorno, realzando la hermosa vista hacia el río", sostiene la artista emergente Sofía Anwandter.

Para la joven acuarelista, el valor de invertir en espacios culturales pasa no

cual es socia junto al Serviu. En ella se instalarán las oficinas de la entidad, pero, además, se habilitarán dos salas de exposición destinadas a artes visuales.

La restauración de la casa Hettich hace cuatro años, y en la que actualmente funciona la Biblioteca Municipal, es resultado de la labor emprendida también por la CCM en materia de rescate patrimonial. El último paso en esta línea lo dio nuevamente la sociedad Valdicor al adjudicarse la compra del teatro Cervantes e iniciar trabajos en él para su puesta en marcha en octubre próximo, con motivo de una nueva versión del Festival de Cine de Valdivia.

Frente a este escenario de buenas intenciones y acciones concretas en pos de la valoración del patrimonio arquitectónico, la incorporación de la casa Prochelle 1 es vista con muy buenos ojos por Juan Serralde.

“Para el Consejo de Monumentos Nacionales de Valdivia es un motivo de gran alegría la puesta en valor de las viviendas patrimoniales porque ese es el objetivo principal de nuestro quehacer, y doblemente importante su uso como centro cultural porque eso le asegura su permanencia en el tiempo, su futura conservación y mantención y uso digno y adecuado”, señala el secretario ejecutivo de la entidad.

Según explica el personero, los avances locales en rescate patrimonial son claves en la defensa de la cultura de la ciudad. “El patrimonio nos habla de la historia de nuestra ciudad, una ciudad con identidad propia y con una belleza escénica incomparable. Con toda razón nuestras autoridades pueden afirmar que Valdivia es la ciudad más linda de Chile y, me gustaría agregar, la más culta”.

La adquisición de la casa Prochelle 1 abre nuevas posibilidades a la Costanera Cultural. La vía actualmente en construcción, y que terminará por unir los museos de la UACH ubicados en la ribera fluvial hasta el parque Prochelle, plantea ahora el desafío de una posible ampliación hacia el lado norte del puente Pedro de Valdivia.

Así el proyecto de recuperación de la casa patrimonial suma un elemento más a su favor. Ya no sólo aparece su puesta en valor a través del uso como centro cultural, su contribución al rescate de la herencia arquitectónica o su emplazamiento en un entorno de gran belleza natural.



Con la recuperación de la casa Prochelle 1 se abren posibilidades para ampliar la costanera cultural hacia el lado norte del puente Pedro de Valdivia.

Ahora son también sus perspectivas de acceso público inmejorable y conectividad, que la unirían al eje cultural generado en el sector, las que hacen a la casa Prochelle 1 vislumbrar un

futuro promisorio como un gran centro de la cultura acorde a las necesidades de la capital de la naciente Región de Los Ríos.

CCM: 13 años al servicio de la cultura en Valdivia

Creada en 1994, la Corporación Cultural Municipal (CCM) es una entidad sin fines de lucro integrada por tres unidades que son la Corporación Cultural, la Escuela de Danza Valdivia y la Biblioteca Municipal Camilo Henríquez.

Sus líneas de acción comprenden el impulso de la creación artística cultural en la comuna, el establecimiento de condiciones para un mayor y mejor acceso de los ciudadanos a los bienes culturales, el fomento de la lectura y la generación de espacios de encuentro entre la comunidad y los creadores en las distintas expresiones artísticas.

Al rescate del patrimonio artístico de la ciudad se agrega su contribución en la recuperación de inmuebles de valor arquitectónico, labor conjunta que recientemente fue distinguida con el Premio a la Conservación del Patrimonio 2007 categoría instituciones, entregado por la Comisión Asesora de Monumentos Nacionales de Valdivia.

A su cartelera anual de actividades en las más diversas áreas de creación artística se suman algunos de sus eventos más emblemáticos. Entre ellos destacan el Concurso Nacional de Pintura “Valdivia y su Río”, Simposio Internacional de Escultura, Concurso Literario “Fernando Santiván” y Salón de Otoño. Asimismo la CCM cuenta con el Conarte, un fondo pionero de ayuda municipal para el financiamiento de proyectos culturales impulsados por los creadores de la comuna.

Desde 1996 la CCM está ubicada en Avda. Prat 549 en el edificio que arrienda a Sernatur y que comparte con éste. En el marco de los trabajos del Proyecto Bicentenario que remodelarán el sector del borderrío, dicho inmueble será próximamente demolido.

Pintor naif presenta en julio
"De norte a sur" en sala Ainilebu

La mirada ingenua de Hernol Flores y sus niños

Tras un recorrido de tres años por numerosas galerías y centros culturales del país, el pintor de estilo naif, Hernol Flores, finaliza su exposición itinerante "De norte a sur" en la sala Ainilebu de la CCM. La muestra incluye las obras colectivas realizadas por niños de 13 escuelas de diversos puntos de Chile, más una veintena de creaciones del propio Flores, inspiradas en los mitos y tradiciones del país.

Mientras estaba en el colegio, Hernol Flores estuvo unos tres años sin tomar lápiz ni pincel. La orientadora de su escuela le dijo que sufría problemas psicológicos que se evidenciaban en la forma infantil de su pintura. "Me decían que no quería madurar, que estando ya en la enseñanza media todavía pintaba como niño. A mi madre vivían reclamándole porque yo no ponía atención en las clases y sólo quería dibujar. A esas alturas ya nadie deseaba que yo me dedicara al arte y, mucho menos, a un estilo tan infantil", cuenta el artista, hoy a punto de cumplir 40 años.

La frustración de Flores pudo detener sus sueños de convertirse en pintor, pero algo acostumbrado a los obstáculos en su vida, reconoce que cada momento, incluso éste, lo hicieron más fuerte y perseverante. Tanto así como para luego de presentar "De norte a sur" al Fondart nacional y regional, y ser rechazado en ambos, consiguió por su cuenta el financiamiento para concretar su proyecto de hacer pintar a niños de 13 escuelas de diversos puntos del país que, al igual que él, tuvieran historias de carencia afectiva, abandono y falta de estímulos.

Durante el 2005 y 2006 el artista visitó escuelas con alumnos en situación de vulnerabilidad para dictar un taller



El pintor, Hernol Flores.

pictórico de tres días a niños de entre 6 y 13 años, y trabajar junto a ellos la expresión de sus emociones a través del arte.

"Lo primero que les decía era que ese día no habrían normas ni reglas, ni margen ni perspectiva, que cada uno pintaría lo que siempre había deseado, desde lo más profundo de su alma, porque yo quería conocerlos a través de su pintura. Al final del taller cada niño hablaba de su obra y su propia historia, lo que emocionalmente era muy potente", recuerda.

Al son de ópera de María Callas y Pucini, alumnos de primero a octavo básico de cada escuela trabajaron en la realización de un cuadro individual y uno colectivo. Su entorno natural y sus experiencias cotidianas fueron las temáticas recurrentes. Del ejercicio con ellos, Flores rememora algunos episodios que fueron particularmente

enriquecedores, como cuando un niño de Antofagasta decidió pintar un gran árbol negro que simbolizaría las penas de todos ellos e invitó a sus compañeros a completar el cuadro con coloridas flores y corazones que representarían la esperanza y el perdón.

El recorrido del artista incluyó localidades tan apartadas como Iquique, Antofagasta y Alto Hospicio por el norte, y Valdivia y Puerto Montt en el sur, además de Santiago y otras siete ciudades del país.

La inauguración oficial de la muestra se realizó el año pasado en la multisala del metro estación Baquedano en Santiago, con la presencia de más de 400 invitados, entre ellos casi la totalidad de los niños participantes que viajaron hasta la capital para presentar sus creaciones personales y colectivas.

La muestra permaneció abierta por dos meses e incluyó además una veintena de obras de su propia autoría inspiradas en los mitos y tradiciones de Chile. La exposición se trasladó luego a otros centros culturales de la ciudad y el resto del país, incluyendo cada una de las localidades de origen de los niños. En muchos casos para los escolares y sus padres visitar la exhibición de sus obras les hizo entrar por primera vez a espacios culturales que no conocían, lo que el artista considera otro de los logros de la iniciativa.

Camino al perdón

Flores asegura que este proyecto le permitió conocer niños con historias muy dolorosas, pero a la vez enriquecedoras. Asimismo, cree que hacer este viaje ha sido una oportunidad para sanar sus propias heridas. No por nada "De norte a sur" comenzó en el centro cultural El Almendral —ubicado en la localidad del mismo nombre entre San Felipe y Los Andes—, aquel sitio que antes fuera un hogar de menores en el que él y su fallecido mellizo Oscar pasaron sus días de infancia, marcados por el abandono de sus padres.



Con la exhibición en la Sala Ainilebu de la CCm el pintor finaliza la itinerancia de su muestra "De Norte a Sur".

"En ese lugar estaba la raíz de todo, del dolor, de las penas que vivimos con mi hermano, pero también estaba el perdón. Por eso digo que esta itinerancia ha sido tan marcadora, porque los niños me ayudaron a sanar mis heridas a través de sus propias historias, ellos a su corta edad tuvieron la capacidad de perdonar y me enseñaron a hacerlo a mí también", señala.



Su baja autoestima originada por sus carencias afectivas le hicieron retomar la pintura sólo el año 2000 gracias a un alemán que al ver su obra reconoció en ella el estilo naif. Recién ahí el pintor supo que por años había seguido una corriente artística caracterizada por la ingenuidad, espontaneidad y autodidactismo de sus creadores, y que a través de colores brillantes y figuras casi infantiles también hacía arte.

Del encuentro con su descubridor nace su seudónimo Blumen, que en alemán significa Flores —tal como se apellida. De ahí en adelante declara que comenzó a golpear puertas para hacerse un lugar en el arte. Cuando se aprontaba a cumplir los 40 años de edad, el pintor hizo una reflexión sobre su vida, la cual explicita: "Pensé que necesitaba agradecer todas las cosas maravillosas que el arte me dio, porque de verdad yo siento que el arte me abrazó y me dijo que me quería".

La experiencia de encontrarse con niños maltratados, abusados y carentes de afecto golpearon fuerte la vida del pintor. "De norte a sur" fue el reflejo de su propia historia y al mismo tiempo un ejercicio de sanación y perdón. "Siento que éste es el proyecto más importante en mi carrera, por las cosas que ocurrieron no sólo con los niños sino también conmigo, siento que soy más responsable en lo que hago, que hay un respeto más profundo hacia mí y las demás personas", concluye el artista.

Hernol Flores y niños pintores de La Escuela Fedor Dostoievski de Valdivia

Julio

Exposiciones

El arte ingenuo de Hernol Flores y sus niños

Tras un recorrido de tres años por numerosas galerías y centros culturales del país, el pintor de estilo naif, Hernol Flores, finaliza su exposición itinerante "De norte a sur" en la sala Ainilebu de la CCM. La muestra incluye las obras colectivas realizadas por niños de 13 escuelas desde el norte al sur de Chile y que incluyó lugares como Iquique, Alto Hospicio, Antofagasta, Viña del Mar, Los Andes, Puerto Montt y Valdivia. A ellas se agregan cerca de una veintena de creaciones del propio Flores, inspiradas en los mitos y tradiciones del país. (Del 3 al 21 / Sala Ainilebu, Av. Prat 549, fono: 219690 / lunes a viernes de 09.00 a 13.00 y de 15.00 a 19.00 hrs. / entrada liberada)

Arte figurativo

Los artistas locales Karin Abarca y Claudio Lizama presentan la exposición conjunta "Rostros, Vidas e Historias". Fiel a su línea realista, los creadores de formación autodidacta ofrecen una muestra de sus trabajos en pastel seco y témpera a través de la cual comparten con el espectador su mirada del cotidiano centrada en la figura humana. (Del 3 de julio al 1 de agosto / Casa Luis Oyarzún, Yungay 800, fono: 221552 / lunes a viernes de 09.00 a 13.00 y de 14.30 a 20.00 hrs. / entrada liberada)

"Ciudad, fiesta y luces", una mirada francesa a Valdivia
En más de una veintena de obras —en su mayoría óleos sobre tela— el pintor francés Lionel Jager aborda a Valdivia como temática a través de una visión estética de la luz y los colores. (Hasta el 14 de julio / Galería de Arte Carmen Gloria Da Bove, Los Laureles 405, Isla Teja, fono: 279555 / lunes de viernes de 10.30 a 14.00 y de 16.30 a 20.30 hrs., sábado hasta las 14.00 hrs. / entrada liberada)

Exposición itinerante Concurso Nacional de Pintura "Salto del Laja"

Valdivia es uno de los destinos que recorrerá esta muestra itinerante con las obras ganadoras y seleccionadas en la décima versión del concurso pictórico angelino "Salto del Laja". La iniciativa nació como una forma de perpetuar el valor estético de uno de los atractivos naturales más hermosos de Chile. Las obras presentadas fueron concebidas bajo la modalidad "in situ" y tienen al recurso natural característico de la VIII Región como temática central. (23 de julio al 10 de

Exposiciones

agosto / Sala Ainilebu, Av. Prat 549, fono: 219690 / lunes a viernes de 09:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:00 hrs. / entrada liberada)

Retrato de la sociedad santiaguina del siglo XX

A través de la exhibición "La Memoria Chilena del Siglo XX" el diario La Segunda rescata una colección de imágenes publicadas por la tradicional revista Zig-Zag. Las fotografías retratan la vida social y política de la época. (Este mes / Yungay 733, fono: 213658 / martes a domingo de 10.00 a 13.00 y de 16.00 a 19.00 hrs. / entrada liberada)

Glaciares de Chile

En la sala Banmédica se exhibe la muestra "Los glaciares de Chile: de la visión decimonónica a la exploración en el siglo XXI", exposición patrocinada por el Centro de Estudios Científicos del Sur (CECS) y que, a través de pendones explicativos con fotografías y gráficas, da cuenta de las principales campañas de reconocimiento realizadas por esta organización. (Hasta agosto / Museo Philippi, Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 293723 / martes a domingo de 10.00 a 18.00 hrs. / \$1500)

Cine

Cine universitario

El Cine Club UACH (campus Isla Teja s/n, fono: 215622) presenta su cartelera para el mes de mayo. Funciones los viernes a las 19.00 hrs., sábado y domingo a las 16.00 y 19.00 hrs. Valor entrada \$1000 estudiantes, 3ª edad y socios Club de Lectores Diario Austral; \$1800 público gral.; gratis socios del Cine Club. Por convenio con DAE UACH durante julio habrán 100 entradas gratuitas para estudiantes con credencial, pedir con antelación en Cine Club.

6, 7 y 8: "La ciencia del sueño" (Dir. Michel Gondry, Francia e Italia, 2006, comedia dramática, 105 min.)
13, 14 y 15: "Yesterday" (Dir. Darle James Roodt, Sudáfrica, 2004, drama, 96 min.)

20, 21 y 22: cerrado por vacaciones de invierno.

27, 28 y 29: "Una estrella y dos cafés" (Dir. Alberto Lecchi, Argentina, 2005, drama, 85 min.)

Teatro

Lluvia de Teatro

Al alero de los Temporales Internacionales de Teatro de Puerto Montt, Valdivia es por novena ocasión parada obligada para las compañías nacionales y extranjeras que se dan cita en la denominada Lluvia de

Teatro. Las funciones se realizarán desde el 1 al 31 de julio en el teatro Lord Cochrane (Independencia 455) a las 20.30 hrs. Los precios son \$1500 platea baja numerada general; \$1000 platea baja numerada estudiantes, 3ª edad y socios del Club de Lectores Diario Austral; \$500 platea alta general. Informaciones al fono: (63) 220382 y en teatro@municipalidad.cl

01: "Murmuraciones acerca de la muerte de un juez", Teatro Experimental de Puerto Montt (Chile).

02: "Ubú Rey", Teatro Gayumba (Rep. Dominicana).

03: "La razón blinda", Teatro Malayerba (Ecuador).

04: "Las Comadres", Teatro Observatorio (Chile).

05: "...Seis oficios a saber", Ñaque (Bolivia).

06: "El loco y la triste", Cia. de Teatro Ascetas (Chile).

07: "Pony", Teatro San Martín de Caracas (Venezuela).

08: "La vida siempre o siempre la vida", Teatro Aleph (Francia).

09: "Las 7 lunas de venus", Cia. La Loba (Chile).

10: "Mujer en negro tenaz", Producciones de Raúl Méndez (Puerto Rico).

11: "¿Cómo ser Leonardo?", Teatro Meridional (España).

12: "El Paso de Chaucha Brujas, la Lala y otras historias urbanas de Valdivia", Cia. Gran Bufanda (Valdivia, Chile). Sólo invitaciones.

13: "Crónica de una muerte", Teatro Bubus (Chile).

14: "I love Clint Eastwood", Teatro de Alfredo Goldstein (Uruguay).

15: "Cautiverio Felis", Tryo Teatro Banda (Chile).

16: "Tigres Hambrientos", Mia & Max (Dinamarca e Inglaterra).

17: "Tras un Sueño", A escena! Teatrilas (México).

18: "Hotel Paraíso", Deu Palla Cia. de Arte (Brasil).

19: "A Revolta", Teatro Kaus Cia. Experimental (Brasil).

20: "Delirio Habanero", Teatro de la Luna (Cuba).

21: "Diosas, divinas y peligrosas", Plotpoint (España).

22: "Los niños de Morelia", Conjuero Teatro (México) y La Jarra Azul (España).

23: "Filomena Marturano", Fundación Teatro Arlequín (Paraguay).

24: "Freak Show (Circo de Fenómenos)", Calavera Teatro/Garavat (Argentina).

25: "La Remolienda", Teatro Nacional Chileno (Chile).

26: "Medea (La Extranjera)", Atalaya (España).

27: "Domingo Limachi... Tejedor de Totora", Mondacca Teatro (Bolivia).

28: "Otelo", Teatro del Valle de Cali (Colombia).

29: "Quitalutos: alegoría de una catástrofe", Cia. de Teatro Universidad Austral de Chile (Valdivia, Chile).

30: "Puertas Afuera", Cia. de Teatro El Gato Negro (Valdivia, Chile).

30: "Persuasión", Cia. de Teatro El Gato Negro (Valdivia, Chile).

31: "Don Chejov en el gran teatro de la guaraca", Cia. de Teatro de la Lluvia (Valdivia, Chile)

Concursos

5° Concurso de Poesía Juvenil La Casa

Convocatoria organizada por Socovesa y patrocinada por la Fac. de Fil. Y Humanidades UACH, está dirigida a alumnos de enseñanza media de la Región de Los Ríos. Dividido en dos categorías -1° y 2° medio, 3° y 4° medio-, el tema es la casa y las situaciones que la evidencien como espacio primordial de la vida humana, con todas las variables sociales y afectivas posibles de contemplar en dicho lugar. Premios en dinero, más la publicación de los cuentos ganadores. Recepción de trabajos hasta el 13 de julio de 2007. Consultas al fono (09) 6422283.

14° Festival Internacional de Cine de Valdivia

Evento que premia en las categorías de Cine de Largometraje, Cortometraje, Documental, Video Regional y Gente Joven. Ficha de inscripción, material en formato DVD e información requerida para la preselección se recibirán hasta el 13 de julio de 2007. Bases en www.ficv.cl. Informaciones al (63) 249073 o en info@ficv.cl y prensa@ficv.cl

XIV Concurso Literario Fernando Santiván mención Cuento

Certamen organizado por la Corporación Cultural Municipal de Valdivia. Podrán participar las obras literarias inéditas de autores chilenos y extranjeros residentes, mayores de 18 años. El tema es libre y la extensión máxima es de diez carillas, las cuales deberán ser presentadas en triplicado, en página tamaño carta a doble espacio y en fuente Times New Roman 12. Los premios son 800 mil pesos para el primer lugar y 500 mil para el segundo. Las obras ganadoras más las menciones honrosas otorgadas por el jurado serán incluidas en el libro editado en el marco del concurso. Los trabajos se recibirán hasta el 28 de septiembre. Mayores informaciones en Avda. Prat 549, fono: (63) 219690, o ccmvald@terra.cl Bases disponibles en la misma Corporación y en

Talleres

"Vivir el Arte. Talleres Experimentales para " se denominan los cursos de temporada impulsados por la Dirección de Extensión UACH con el objetivo de ofrecer alternativas de uso de tiempo libre a los

Talleres

escolares en periodo de vacaciones. Los talleres están dirigidos idealmente a niños de 5 a 12 años e incluyen artes visuales, danza y teatro. Detalles de los cursos en www.extensionuach.cl. Inscripciones: hasta el 13 de julio, clases: del 23 al 27 de julio, lugar: Casa Luis Oyarzún (Yungay 800, fono: 221552).

Talleres infantiles de la Dirección Museológica UACH impartidos durante las vacaciones de invierno y dirigidos a niños de 7 a 12 años. Los temas son fotografía, cine y biodiversidad y ecosistemas. Inscripciones: hasta el 13 de julio, lugar: Museo Histórico y Antropológico (Los Laureles s/n Isla Teja), clases: del 17 al 21 de julio, valor: \$12000, cupos

Museos

Museo de la Catedral.

Colección de piezas y artefactos relacionados con la evangelización de la zona, desde la fundación de la ciudad hasta fines del siglo XIX, además de libros, óleos, esculturas y otros objetos de la celebración litúrgica y la religiosidad católica. (Independencia 514, a un costado de la Catedral / fono: 232040 / lunes a sábado de 10:00 a 13:00 hrs. / \$500)

MAC-UACH.

Cerrado por término de temporada. Reabre en septiembre.

Museo Histórico y Antropológico

"Mauricio Van de Maele". Exposición permanente de documentos, muebles y piezas arqueológicas de la historia de Valdivia, desde la ocupación huilliche hasta la colonización alemana. (Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 212872 / martes a domingo de 10:00 a 18:00 hrs. / \$1300 adultos, \$300 niños, \$2500 con derecho a visitar también el Museo de la Exploración)

Museo de la Exploración "Rudolph

Museos

Museo de la Exploración "Rudolph Amandus Philippi". Tradicional casa alemana que data de 1914. Conocida como casa Schüller, alberga una importante colección del patrimonio natural legado por tres de los integrantes de la familia Philippi. En el museo se pueden apreciar ilustraciones, fotos, estudios y correspondencia, además de tipos botánicos, mobiliario y objetos científicos del siglo XIX, pertenecientes a los investigadores. Asimismo, el lugar ofrece exposiciones temporales que abordan el tema de las ciencias y el territorio. (Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 293723 / martes a domingo de 10:00 a 18:00 hrs. / \$1500)

Museo de Sitio Castillo de Niebla.

El Fuerte es un Monumento Nacional que forma parte del complejo de fortificaciones construidas por la Corona Española en el siglo XVII, para la defensa de Valdivia. El museo, en tanto, alberga textos informativos, mapas, grabados, maquetas y reproducciones de ambientes que recrean la época en que se fundaron Valdivia y Niebla, la vida de sus primeros habitantes y los últimos días del imperio español. (Fuerte de Niebla s/n, Niebla, fonos: 282084 / Museo atiende de martes a domingo de 10:00 a 17:00 hrs., el Fuerte se cierra a las 17:30 hrs. / adultos \$600, tercera edad \$300, estudiantes básicos y universitarios con credencial no pagan)

Parque de las Esculturas.

Una treintena de esculturas contemporáneas de gran formato en piedra, metal y madera, de artistas chilenos y extranjeros, se ubican al aire libre y rodeadas de un bello entorno natural, junto a la Laguna de los Lotos. (Parque Saval, Isla Teja / sólo se paga entrada al Parque Saval)

www.socovesa.cl

En Valdivia y en todo el país,
estamos construyendo espacios para la cultura.

40 Años
Y ESTAMOS COMENZANDO

socovesa



XXV Concurso Nacional de Pintura
"Valdivia y su Río"

Hernán Soto
Valparaíso
Mención Honrosa
Categoría In Situ
2007